

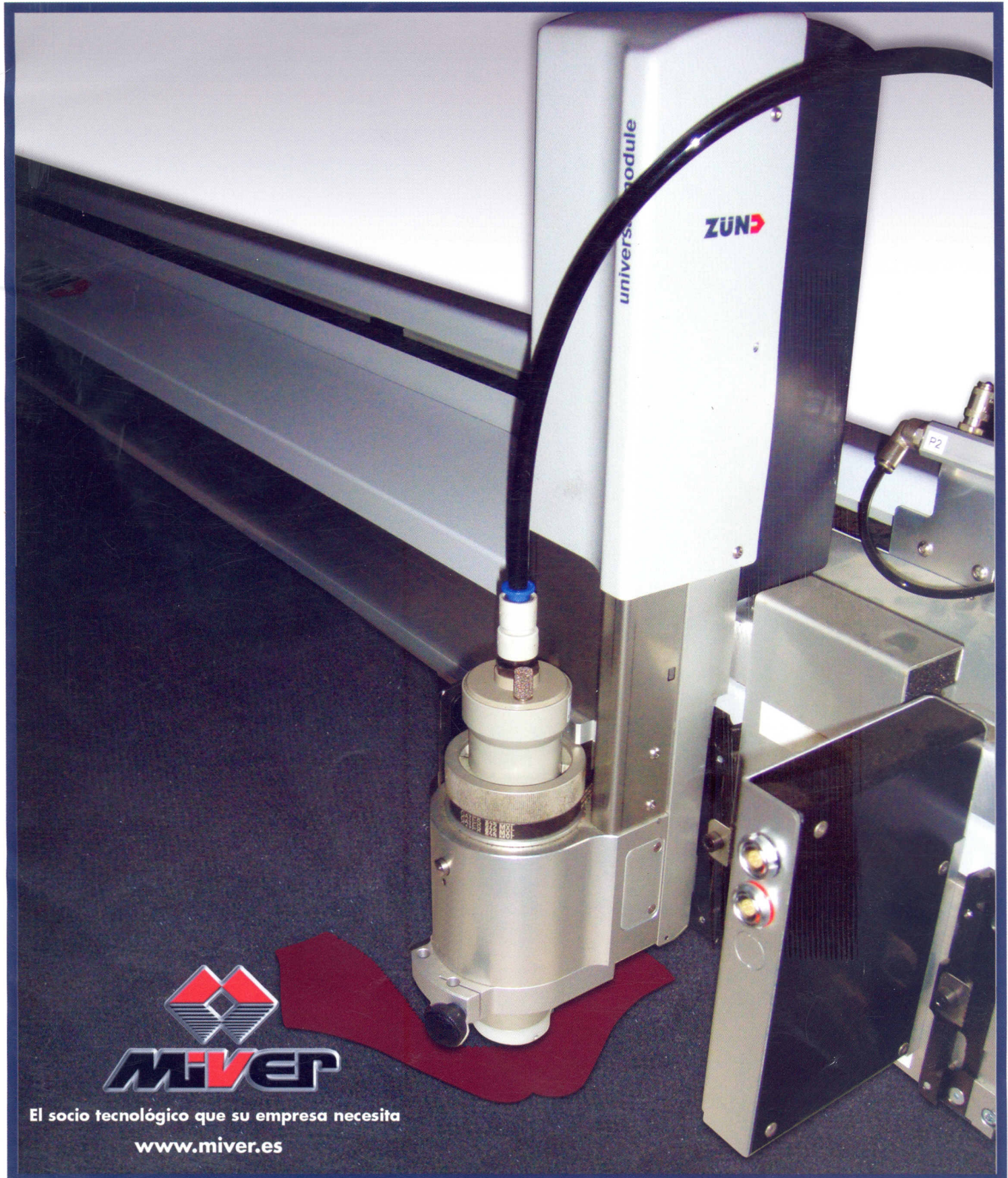
TÉCNICA del CALZADO

desde 1968 - since 1968

219

TÉCNICA, DISEÑO Y MODA EN CALZADO Y MARROQUINERÍA
TECHNOLOGY AND FASHION TRENDS IN FOOTWEAR & LEATHER GOODS
SPANISH & ENGLISH CONTENTS | www.tecnicalcalzado.com

OCTUBRE 2011
ISSN 0211-3961



El socio tecnológico que su empresa necesita

www.miver.es

TÉCNICA del CALZADO

219 TÉCNICA, DISEÑO Y MODA EN CALZADO Y MARROQUINERÍA
TECHNOLOGY AND FASHION TRENDS IN FOOTWEAR/LEATHERGOODS

desde 1968 - since 1968



Portada / Cover: Comercial Miver

Editor/Publisher:

Prensa Técnica, S.A.

Redacción, publicidad y administración:
Caspé 118-120, 6º - 08013 BARCELONA
Tel.: 93 245 51 90
Fax: 93 232 27 73
suscripciones@prensa-tecnica.com
redaccion@prensa-tecnica.com
comercial@prensa-tecnica.com
publicidad@prensa-tecnica.com

Director/Senior Director:

Francisco Canet Lobera

Director Adjunto/Assistant Director:

Jordi Canet Lobera

Agentes de venta/Sales agents:

A. Sánchez - A. Martínez

Colaboradores habituales/Frequent contributors:

Mario Luzón - C. Morales - J.M. Alarcón
M. Carbonell

Coordinador de redacción/Coordinating editor:

Miguel García Vega

Diseño y maquetación/Graphic design:

Adonai Canals

Revista de tecnología, materiales y componentes para el calzado y la marroquinería.

Copyright © Prensa Técnica, S.A. Reservados todos los derechos. Impreso en España. Prohibida la reproducción total o parcial del contenido de esta publicación sin la autorización expresa del editor.

Journal of technology, materials and components for footwear and leather goods.

Copyright © Prensa Técnica S.A. All rights reserved. Printed in Spain. No part of this publication may be reproduced, stored, in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the written permission of the publishers.

Técnica del Calzado no comparte necesariamente los juicios u opiniones de los colaboradores de la revista, ya sean esporádicos o habituales.

Técnica del Calzado does not necessarily share the views and opinions expressed by its contributors, be they sporadic or regular.

Depósito Legal: 12290-1968

- 4 **Editorial**
- 4 **Maquinaria y equipos/ Machinery and equipment**
- 6 Miver. Comercial Miver. Sistemas de Corte CAD-CAM de Zund: ventajas múltiples
- 8 Comelz España. Serie CZ, un nuevo desarrollo en islas de corte de alta producción/ *Series CZ, the latest development in high-performance cutting machines*
- 10 Paco Bazán. Pioneros en la incorporación nuevas tecnologías para el sector de la piel/ *Pioneers in the use of new technologies for the leather industry sector*
- 12 Kloeckner Desma Schuhmaschinen GmbH. Desma Mouldmaking: Made in Germany
- 15 **Tendencias Otoño/Invierno 2012-13**
- 15 **Informes y estudios/ Reports and studies**
- 20 Gütermann. La optimización de las costuras en la fabricación de calzado
- 20 **Pieles y curtidos/ Leather and tanning**
- 28 American Supply. Nuevo logo para renovar la imagen de marca de ASC/ *New logotype, renovating the image of the ASC brand*
- 30 Timbrados Rubio. Para la próxima temporada, leopardos, serpientes y charoles/ *For the coming season, leopard, snakeskin and patent leather*
- 32 Onrubia Fantasía en Piel. Siempre atento a las tendencias de la moda/ *Always aware of fashion trends*
- 32 **Información empresarial/ Trade reports**
- 34 Hormas Aguilera. La colaboración con el cliente como filosofía de empresa/ *Collaborating with clients, as the corporate philosophy ruling business*
- 34 **Suelas/ Soles**
- 36 Vibram. 3D Cocoon: ligereza, reducción de la presión plantar y protección/ *3D Cocoon: light weight, reducing pressure on the foot sole, while offering protection*
- 38 Playcu. Propone plataformas algo más bajas y anchas para el verano del 2012/ *Proposing somewhat lower, broader platforms for the 2012 summer season*
- 40 Plástico. "Somos líderes nacionales en la fabricación de suelas de EVA controlada"/ *"We are the leading Spanish manufacturers of expansion-controlled EVA soles"*
- 40 **Tacones, cuñas y plataformas/ Heels, wedges and platforms**
- 42 Seriadornos. Decorado de tacones y cuñas, una solución estética para marcar diferencias/ *Decoration of heels and wedges, an esthetic solution that makes a different*
- 44 Plataformas Miguel Díaz. Más de medio siglo alzando los pies de la mujer/ *Over half a century adding inches to women's height*
- 44 **Nuevos productos/ New products**
- 46 Texalve. Más de 5.000 referencias en materiales desarrollados con sus clientes y representados/ *Over 5,000 articles, materials developed in collaboration with clients and companies represented*
- 46 **Hormas/ Lasts**
- 48 Mlast. Hormas de diseño para un calce perfecto/ *Design lasts, for a perfect fit*
- 48 **Adhesivos/ Glues**
- 50 Adhesivos Gimpex. Calidad y nuevos desarrollos para los nuevos materiales/ *Quality and new developments for new materials*
- 50 **Asociaciones/ Associations**
- 52 Inescop, 40 años liderando innovación
- 54 El CTR se consolida como plataforma tecnológica para el sector
- 56 **Accesorios**
- 58 **Ferias**
- 62 **Noticias**
- 64 **Índice de anunciantes**